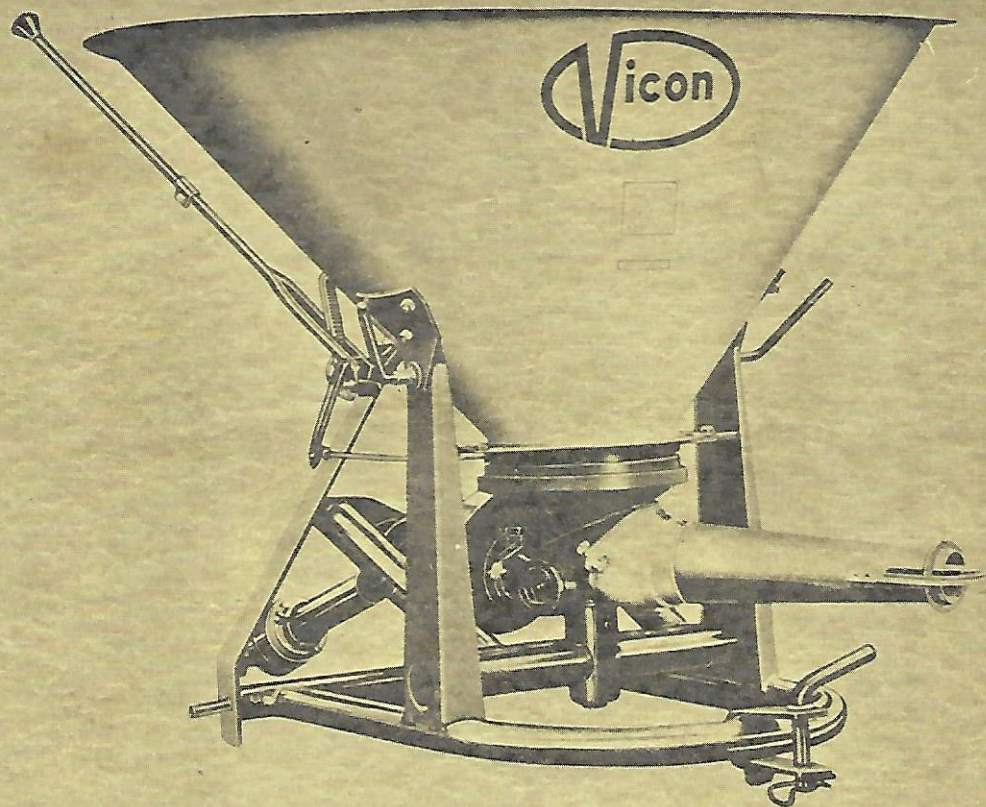


B 75

**KUNSTMESTSTROOIER
VARI-SPREADER MARK II
DISTRIBUTEUR D'ENGRAIS
PENDELDUNGERSTREUER**



V 75109/4

onderdelenlijsten

spare parts list

liste des pièces de réchange

Ersatzteillisten

B 75

onderdelenlijsten

spare parts list

liste des pièces de réchange

Ersatzteillisten

GARAGE
MACHINES AGRICOLES
B. SCHOENY
OBERHERGHEIM (Haut-Rhin)
Tél. 28



KUNSTMESTSTROOIER
VARI-SPREADER MARK II
DISTRIBUTEUR D'ENGRAIS
PENDELDUNGERSTREUER

ATTENTION!

Na gebruik de machine reinigen en doorsmeren (zie smeerschema).
Tussen de platen van de doseerinrichting dient wat olie te worden
aangebracht. (Vergeet de koppelas niet, zie fig. 2).

Bestel onderdelen bij de officiële Vicom dealers. Geef daarbij onder-
deelnummers en omschrijving op zoals deze in dit boekje staan ver-
meld, als mede het serienummer van de machine. Dit staat aange-
geven op het frame van de machine.

ATTENTION!

Clean and graese the machine after use (see greasing points fig. 1).
Apply some oil between the regulating discs. Do not forget the p. t. o.
shaft (fig. 2).

When ordering spare parts, please mention name pf part and part num-
ber. Also state serial number, which can be found on the nameplate,
attached to the frame of the machine.

ATTENTION!

Nettoyez et graissez la machine, après l'utilisation (fig. 1). N'oubliez
pas les discs de réglage et la prise de force (fig. 2).

Commandez à temps les pièces de réchange nécessaires en
mentionnant la désignation et numéro de pièce.

ACHTUNG!

Nach jedem Gebrauch die Maschine reinigen und Schmieren (fig. 1).
(auch zwischen Einstellscheiben). Vergessen Sie die Gelenkwelle
nicht (fig. 2).

Ersatzteile bitte rechtzeitig bestellen unter Angabe von Nummer
und Umschreibung, ebenso von Serien Nummer.

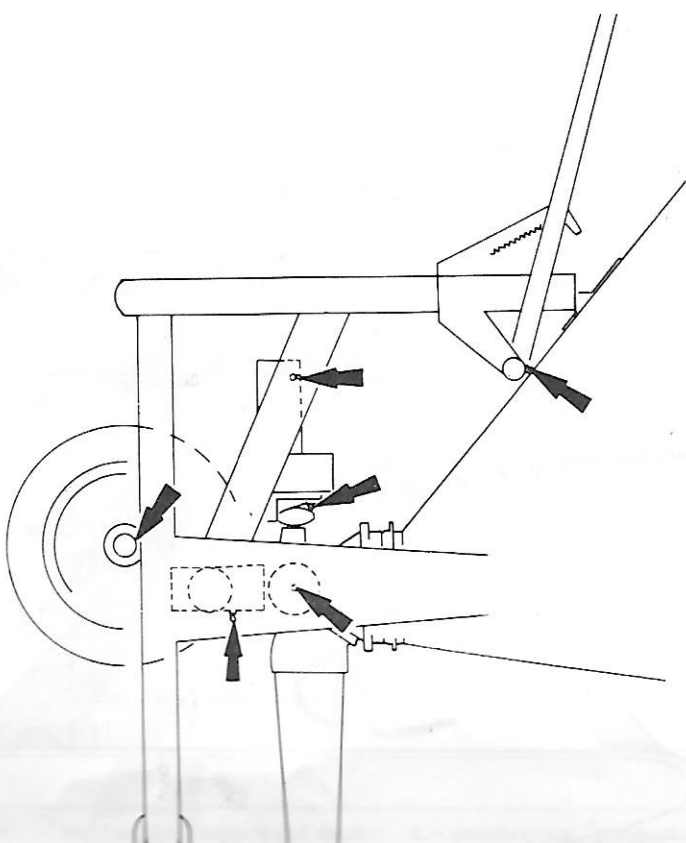
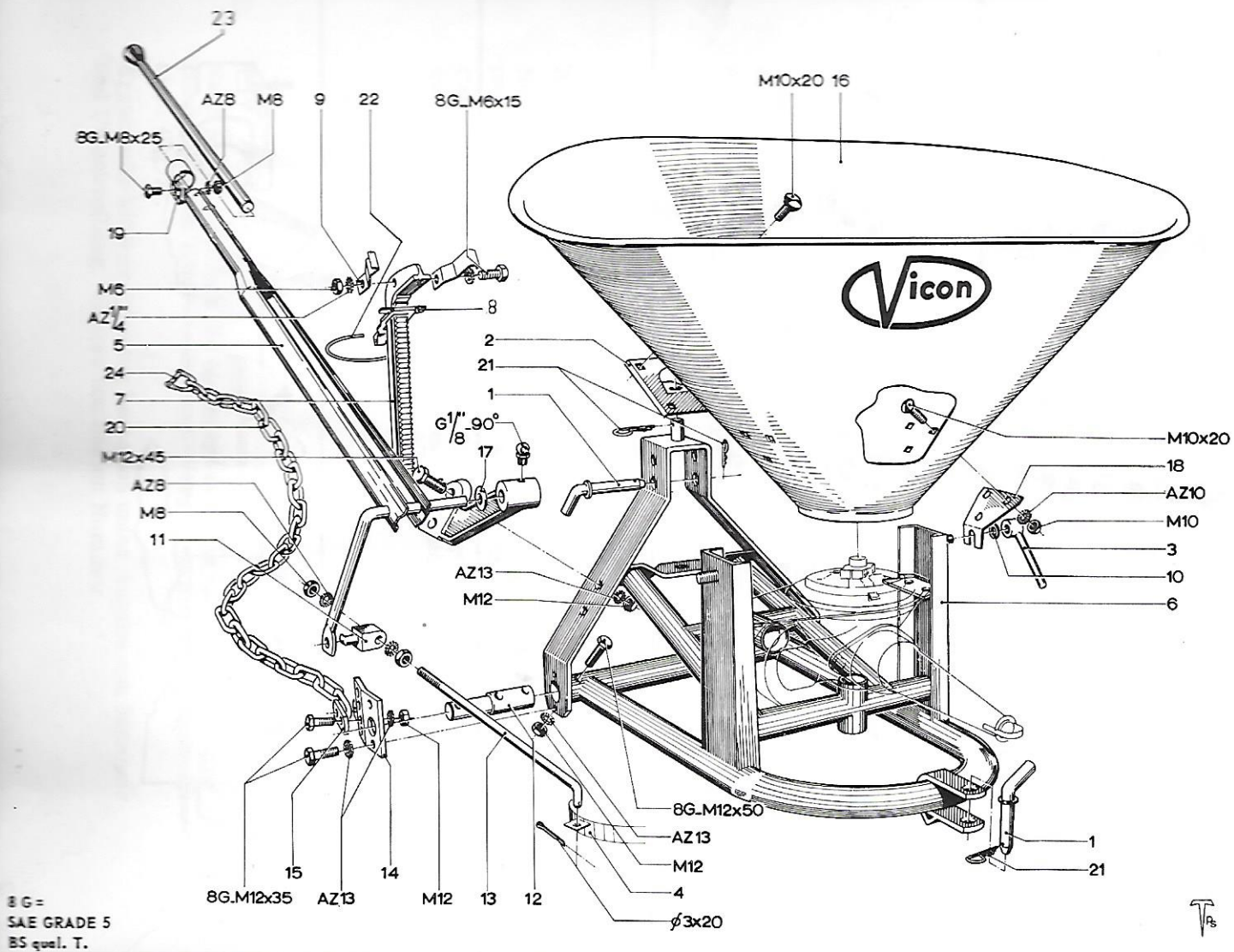


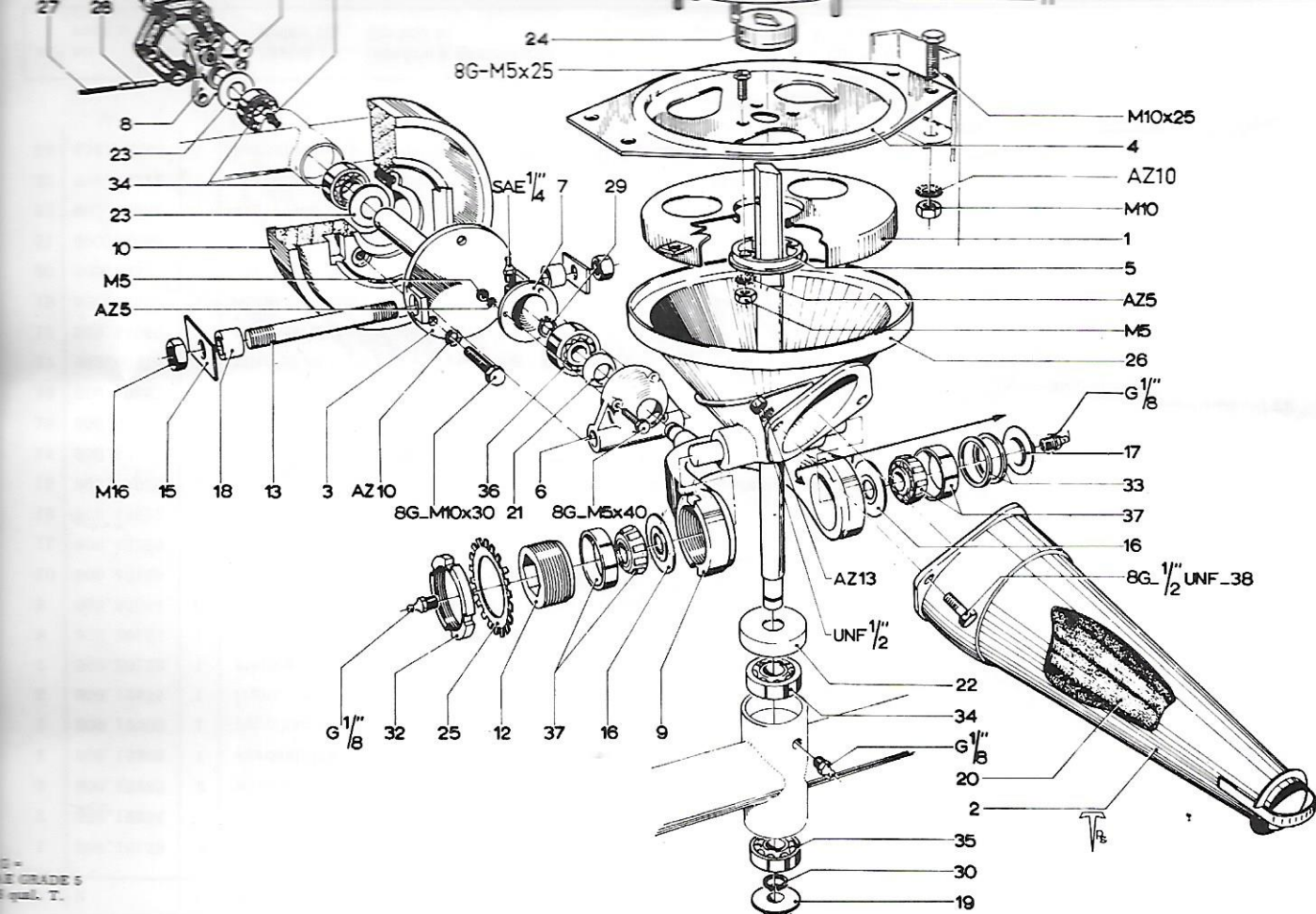
fig. 1



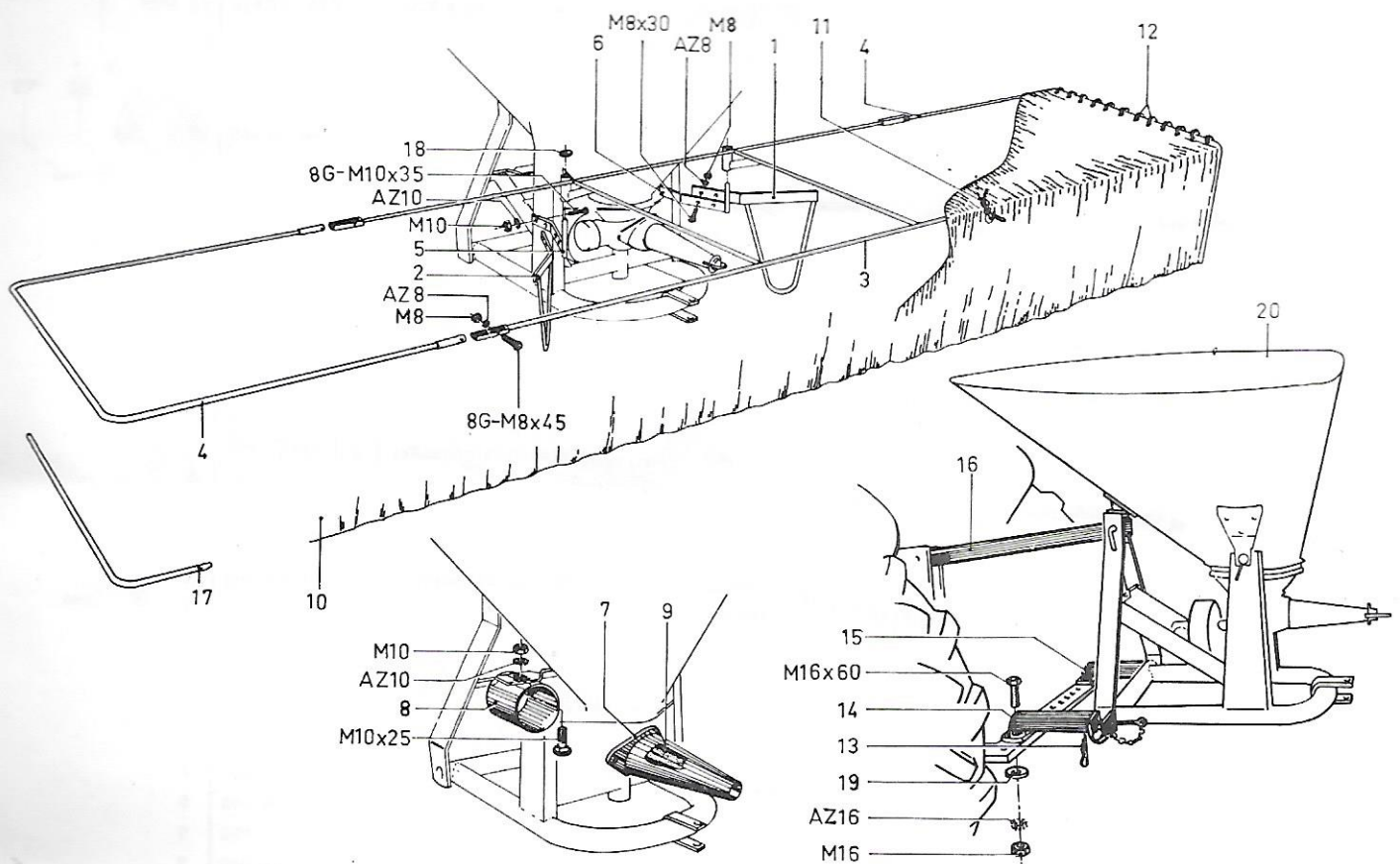
fig. 2



a	b	c	d
1	900.10139	2	pen/pin/cheville/Stift
2	900.10274	1	steunplaat/lug on front/plaque/Platte
3	900.10283	2	moersleutel/wing nut/écrou ailé/Flügelmutter
4	900.10306	1	verdeelplaat/regulating disc/disque de réglage/Einstellscheibe
5	900.12002	1	regelhandel/handle/levier de réglage/Bedienungshebel
6	900.12475	1	frame/frame/cadre/Rahmen
7	900.20152	1	stelsegment/toothed quadrant/segment de réglage/Abstell-segment
8	900.20153	1	aanslag/setting rod/arbre de réglage/Stellhebel
9	900.36064	2	bladveer/spring lock/ressort d'arrêt/Blockierfeder
10	900.40125	2	ring/washer/bague d'arrêt/Ring
11	900.43295	1	blokje/lock for setting rod/bloc/Block
12	900.43522	2	pen/pin/cheville de réglage/Stellstift
13	900.51035	1	verbindingsstang/setting rod/tige de raccord/Verbindungsstange
14	900.57503	2	strip/strip/bande/Streifen
15	900.57504	4	strip/strip/bande/Streifen
16	900.60551	1	trechter/hopper/trémie/Trichter
17	900.40815	1	ring/washer/bague d'arrêt/Ring
18	900.65060	2	zijplaat/plate/plaque/Platte
19	900.65596	1	beugel/clamp/bride/Bügel
20	900.80839	2	ketting/chain/chafne/Kette
21	900.91569	3	grendelveer/spring clip/ressort de verrouillage/Sperrfeder
22	900.94881	1	veer/ring for setting lock/ressort/Feder
23	900.95212	1	verlenghandel/legthening pièce for handle/rallonge levier/Hebelverlängerung
24	434.10.800	2	harpeluiting 1/2"/D shackle 1/2"/manille D 1/2"/Schäkel 1/2"

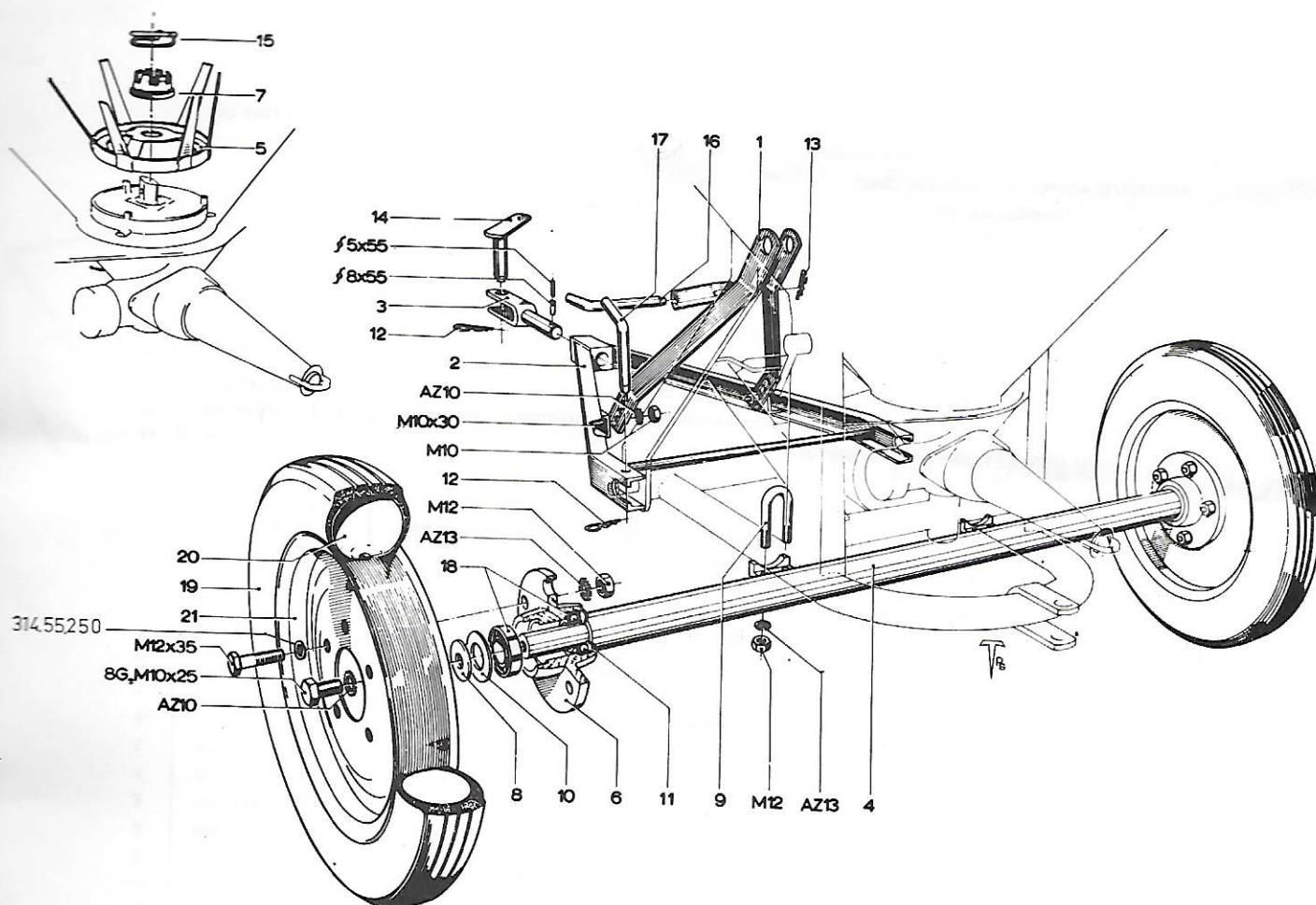


a	b	c	d
1	900.10306	1	verdeelplaat/regulating disc/disque de réglage/Einstellscheibe
2	900.12016	1	strooi- en spout/tube de protection/Streurohr
3	900.12026	1	aandrijf-as/driving shaft/bielette/Triebstange
4	900.20020	1	strooiplaat/feeding disc/disque d'admission/Streuplate
5	900.20041	1	ring/locking collar/botte palier/Lagerbüchse
6	900.20178	1	koppelstuk/linking piece/pièce d'accouplement/Kupplungsstück
7	900.20182	1	sluitdop/screw cap/couvercle de roulement/Schutzdeckel
8	900.20183	1	koppelingshelft/steel collar/tuyau à bride/Flanschrohr
9	900.20184	1	gaffel/agitator/fourche/Gabel
10	900.20695	1	vlieg-wiel/fly wheel/volant/Schwungrad
11	900.20743	1	agitator/fork/agitateur/Agitator
12	900.40200	1	deksel/locking collar/couvercle/Deckel
13	900.43298	1	pen/linking pin/essieu/Kupplungsstück
14	900.60005	2	borgplaat/locking plate/plaque de sûreté/Sicherungsblech
15	900.60505	2	afdichtingsring/washer/joint d'étanchéité/Dichtungsring
16	900.60506	1	deksel/cap/couvercle/Deckel
17	900.70007	2	lagerbus/bush/coussinet/Unterlager
18	900.70065	1	dop/cap/bague d'arrêt/Kapsel
19	900.70069	1	binnenstrooi- en spout (rubber)/insert for spout/fourreau en caoutchouc/Gummi-einsatz für Streurohr
20	900.70071	1	afschermbol/locking ring/bague d'étanchéité/Kugelschicht
21	900.70073	1	beschermring/protecting ring/bague de protection/Schutzring
22	900.70155	2	afschermring/washer/joint d'étanchéité/Dichtungsring
23	900.70164	1	afstandring/protecting ring/bague de protection/Schutzring
24	900.80680	1	borgring/lock washer/bague d'arrêt/Ring
25	900.95326	1	zwaai-bak/spreading basin/fond oscillant/Streubottich
26	308.03.550	1	spanstift 5 x 50/dowel/cheville/Spannstift
27	308.03.950	1	spanstift 9 x 50/dowel/cheville/Spannstift
28	310.01.200	1	buitenborgring A 20/retaining ring outside/anneau de sûreté dehors/Sicherungsring für Welle
29	310.10.250	1	buitenborgring A 25/retaining ring outer/anneau de sûreté dehors/Sicherungsring für Welle
30	310.20.551	1	ringmoer M 55 x 2/fixation ring/écrou à oeil/Ringmutter
31	314.15.001	2	ring 52/42-1 /washer/rondelle/Ring
32	401.01.106	3	koppel-lager SKF 6206/radial ball bearing/palier à billes radial/Radialkugellager



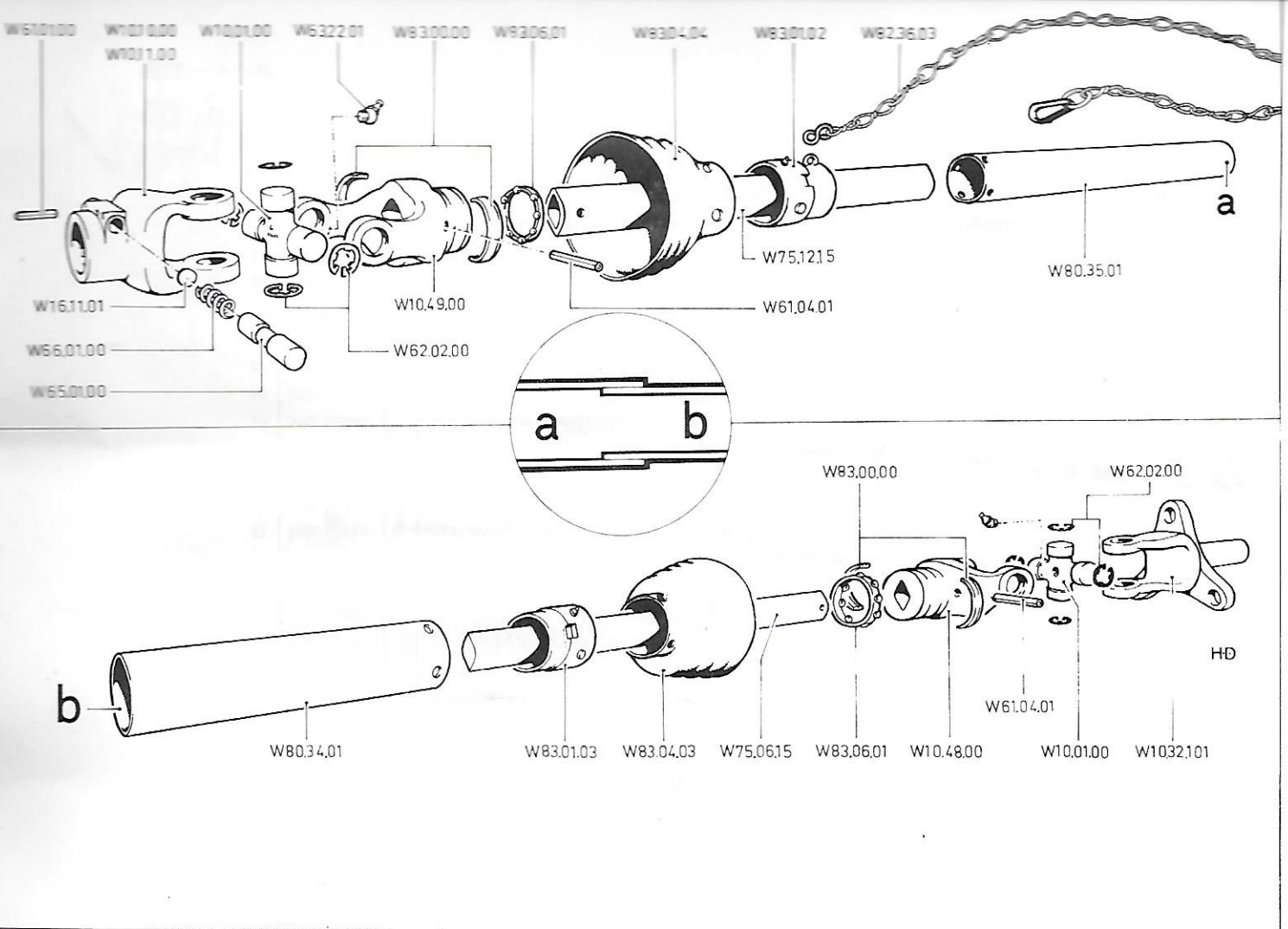
8 G =
SAE GRADE 5
BS qual. T.

a	b	c	d
1	900.10155	1	beugel voor wiel/wheel guard for windshield, right/protège roue/Schutzbügel
2	900.10256	1	beugel voor wiel/wheel guard for windshield, left/protège roue/Schutzbügel
3	900.10292	1	frame voor windscherm/frame for windshield/cadre du protège-vent/Rahmen für Windschutz
4	900.10293	2	arm voor windscherm/windshield arm/bras de levier du protège-vent/Rahmen für Windschutz
5	900.10294	1	steun, links/support, left/ support à gauche/Windschutzträger links
6	900.10295	1	steun rechts/support, right/support à droite/Windschutzträger rechts
7	900.12074	1	strooipijp (boomgaard)/spout for orchard/tube de protection (fruitier)/Streurohr
8	900.60197	1	beschermkap/hood/chapeau/Schutzkappe
9	900.70088	1	binnenstrooipijp (rubber voor 12074)/insert for 12074/fourreau en caoutchouc (pour 12074)/ Gummi-einsatz für Streurohr (für 12074)
20	900.70108	1	polyester trechter/polyester hopper/trémie de polyèstre/polyester Trichter
10	900.80087	1	windscherm/windshield/protège vent/Windschutz
11	900.80771	8	touw Ø 8-300/rope/corde/Tau
12	900.80831	2	touw Ø 5-5300/rope/corde/Tau
13	900.92054	2	grendelveer/spring clip/ressort de verouillage/Sperrfeder
14	900.94928	1	aanbouwdeel, links/bracket for toolbar attachment, left/bride gauche/Anbauteil, links
15	900.94929	1	aanbouwdeel, rechts/bracket for toolbar attachment, right/bride droite/Anbauteil, rechts
16	900.94931	1	topverbinding/bracket for toolbar attachment, top/étrier/Oberlenker
17	900.94980	2	stang, kort/rod for windshield, left/tige courte/kurze Stange
18	310.10.250	2	stelring Ø25/ring/bague d'arrêt/Stellring (80088)
19	314.10.400	4	vlakke sluitring 18/washer/rondelle/Ring
speciale onderdelen/parts special/spéciaux/Spezielle			
	900.12075	2	zijplaat voor fruitteelt trechter/side plate for 60510/plaque pour 60510/Platte für 60510
	900.12131	1	groenstrookbemestingspijp/spout/tube pour épandage au centre des interlignes/



8 G =
SAE GRADE 5
BS qual. T.

a	b	c	d
1	900.10287	1	topverbinding/bracket for towing unit/étrier de connexion/Verbindungsbügel
2	900.10288	1	trekboom/towing/crochet d'attelage/Schlepperschere
3	900.10290	1	trekhaak/drawbar/bride d'attelage/Zugmaul
4	900.12317	1	wielas/axle/essieu/Achse
5	900.12501	1	roerder/stirring device/agitateur/Rührwerk
6	900.20040	2	wiellager/wheel hub/palier de roue/Radlager
7	900.20760	1	klemstuk/clamping piece/piece de serrage/Klemmstück
8	900.40036	2	ring/lock washer/bague d'arrêt/Ring
9	900.50182	2	strop/u-bolt/bride/Bügel
10	900.60049	2	afdichtplaatje/washer/joint d'étanchéité/Dichtungsring
11	900.70010	2	afdichtingsring/washer/joint d'étanchéité/Dichtungsring
12	900.91569	3	grendelveer/spring clip/ressort de verrouillage/Sperrfeder
13	900.92054	1	grendelveer/spring clip/ressort de verrouillage/Sperrfeder
14	900.94199	1	trekkerpen/tractor pin/cheville tracteur/Schlepperstift
15	900.95355	1	borgpen met veer/locking pin/cheville/Stift
16	900.94989	1	pen/pin for locking p.t.o. schaft/cheville/Stift
17	900.95028	2	pen/pin/cheville/Stift
18	401.02.106	4	kogellagers 6006/ball bearing/palier à billes/Kugellager
19	436.01.144	2	buitenband 400 x 15 A M 4 PR/tyre/pneu/Reifen
20	436.03.140	2	binnenband 400 x 15 AM/tube/chambre à air/Schlauch
21	436.14.141	2	velg 300 D x 15/wheel/jante/Felge
	314.55.250	2	conische veerring 12, 5/conical springring/la rondelle conique/Kegelfeder



a	b	d
W 10.01.00	462.22.100	kruisstuk compleet met smeernippel en 4 seegerringen/journal assembly complete with grease nipple and 4 circlips/ bloc croisillon avec graisseur et 4 segments d'arrêt/Kreuzgarnitur komplett mit Schmiernippel und 4 Sicherungsringen
W 10.10.00	462.21.110	snelsluitgaffel 1 3/8" (DIN 9611A) end yoke 1 3/8" (DIN 9611 form A) complete with slide pin/ mâchoire à fixation rapide 1 3/8" avec 1 axe/Aufsteckgabel 1 3/8" (DIN 9611 A) komplett mit einem Schliebestift
W 10.11.00	462.21.210	snelsluitgaffel 1 1/8" (Ferguson)/end yoke 1 1/8" (Ferguson) complete with slide pin/mâchoire à fixation rapide 1 1/8" avec 1 axe/Aufsteckgabel 1 1/8" (Ferguson) komplett mit einem Schliebestift
W 10.48.00	462.23.221	groefgaffel voor profielbuis 00a/grooved on board/mâchoire à gorge pour tube profilé 00a/Rillengabel für Profilrohr 00a
W 10.48.00	462.23.121	groefgaffel voor profielbuis 0a/grooved inboard for tube 0a/ mâchoire à gorge pour tube profilé 0a/Rillengabel für Profilrohr 0a
W 16.11.01	462.22.430	vulplaatje/chain link/rondelle/Ronde
W 61.01.00	308.03.320	spanstift 3 x 20 DIN 1481/retaining pin/goupille/Spannstift
W 61.04.01	308.03.850	spanstift 8 x 50 DIN 1481/retaining pin/goupille/Spannstift
W 62.02.00	310.03.001	seegerring/circlip/segment d'arrêt/Sicherungsring
W 62.21.01	417.02.845	smeernippel/grease circlip/graisseur/Schmiernippel
W 65.01.00	462.22.420	drukstift/slide pin/axe/Schliebestift
W 66.01.00	462.22.410	drukveer/pressure spring/ressort/Druckfeder
W 75.06.15	462.24.100	profielbuis 00a/tube profile 00a/tube profilé 00a/Profilrohr 00a
W 75.12.15	462.24.302	profielbuis 0a/tube profile 0a/tube profilé 0a/Profilrohr 0a
W 80.34.01	462.15.915	binnenbeschermbuis/inner tube for guard with cone support ring/tube intérieur protecteur avec bague soudée/ Innenschutzrohr mit Anschweisskappe
W 80.35.01	462.15.500	buitenbeschermbuis/outer tube for guard with cone support ring/tube extérieur de protecteur avec bague soudée/ Aussenschutzrohr mit Anschweisskappe
W 82.36.03	462.22.301	borgketting/anchor chain/chainette d'arrêt/Halteketten
W 83.00.00	462.25.920	kogelloopring/split ball race/bague d'arrêt des billes/Laufhaltering
W 83.01.02	462.15.950	kap/cap/couvercle/Kappe für Außenschutzrohr
W 83.01.03	462.15.951	kap/cap/couvercle/Kappe für Innenschutzrohr
W 83.04.03	462.22.531	beschermkap/guard cone implement side/cône de protecteur côté distributeur/Schutztrichter landmaschinenseitig
W 83.04.04	462.22.511	beschermkap/guard cone tractor side/cône de protecteur/Schutztrichter schlepperseitig
W 83.06.01	462.25.910	kogelring compleet met 7 kogels/ball cage/bague billes avec 7 billes/Kugelhaltering komplett mit 7 Kugeln
W 10.32.101	462.21.872	ansluitgaffel/end yoke/mâchoire d'accouplement/Anschlussgabel

ATTENTIE

Bij het bestellen van profiel- en beschermbuizen dient de gewenste lengte te worden aangegeven. Eveneens dient de gewenste trekkeraansluiting (bijv. 1 1/8" of 1 3/8") vermeld te worden.

De normale aftakas heeft een lengte van 440 mm.

Het bestelnummer voor deze complete 1 3/8" aftakas is 461.12.110

Het bestelnummer voor deze complete 1 1/8" aftakas is 461.12.212

De aftakas voor de getrokken strooier heeft een lengte van 1035 mm.

Het bestelnummer hiervan is 461.22.111

Er is tevens een extra korte aftakas leverbaar (voor o.a. Nuffield trekkers) met een lengte van 390 mm.

Het bestelnummer hiervan is 461.22.112

ATTENTION

Order number for the complete standard shaft is 461.12.110. This shaft has a length of 17 3/5".

Order number for the complete extra short shaft is 461.22.112. This shaft has a length of 15 3/5"

Order number for the complete shaft for trailed model Vari-Spreader is 461.22.111. This shaft has a length of 41 2/5"

ATTENTION

EN COMMANDANT des tubes ou tubes protecteur n'oubliez jamais d'indiquer leur longueur ceux-ci parassant sous le même numéro dans la liste des pièces. Mentionnez aussi spécification correcte pour mâchoire (par exemple: 1 3/8" ou 1 1/8").

ACHTUNG

Bei der Bestellung von Rohren und Schutzrohren ist niemals zu vergessen die verlangte Länge anzugeben, weil verschiedene Längen unter denselben Nummern in der Liste angegeben worden sind. Auch muss der erwünschte Schlepper Anschluss z. B. 1 1/8" oder 1 3/8" spezifiziert werden.

Die normale Gelenkwelle hat eine Länge von 440 mm.

Bestellnummer für diese komplette Gelenkwelle ist 461.12.110.

Die Gelenkwelle für gezogen Pendeldüngerstreuer hat eine Länge von 1035 mm.

Bestellnummer für diese komplette Gelenkwelle ist 461.22.111.

Auch lieferbar ist eine extra kurze Gelenkwelle mit einer Länge von 390 mm.

Bestellnummer für diese komplette Gelenkwelle ist 461.22.112.